



Ex-Kennzeichnung **II 2G EEx qe II T6**

EG-Baumusterprüfbescheinigung
ZELM 02 ATEX 0077
Zugelassen für alle gefährdeten Bereiche II 2G und II 3D in den EU-Ländern.
GOST-Zulassung auf Anfrage.

Ex marking **II 2G EEx qe II T6**

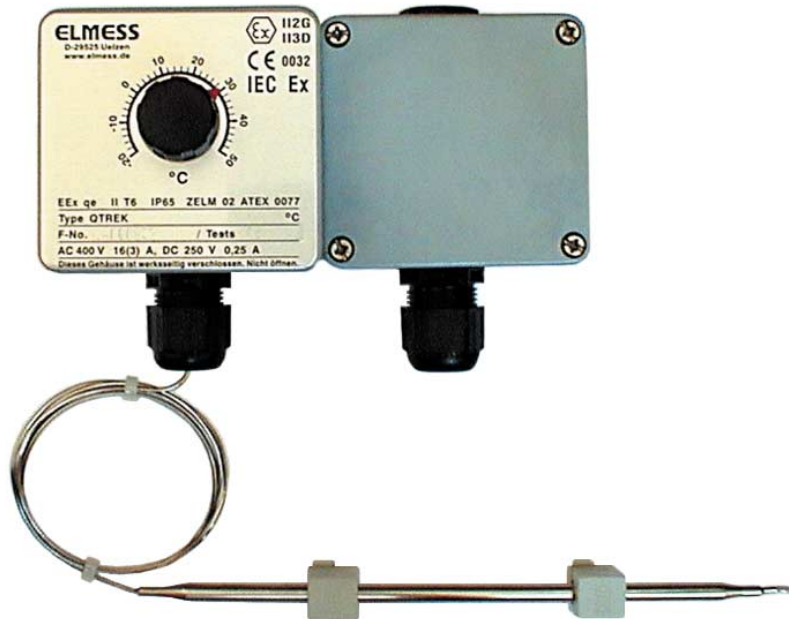
EC Type Examination Certificate
ZELM 02 ATEX 0077
Approved for all hazardous areas II 2G and II 3D in EEC countries.
GOST certificates available on request.

Anwendung

Der Ex-Temperaturregler dient als 2-Punkt-Regler zur Überwachung von Raum-, Medium- oder Oberflächentemperaturen innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Application

The Ex-Temperature Regulator serves as on-off controller to control room temperatures, medium or surface temperatures within hazardous areas.



Aufbau

In einem aus schlagfestem Polyester gefertigten Gehäuse ist ein Temperaturregler eingebaut und in reinem Mineralstoff eingebettet. Die Kapillare sowie die elektrischen Anschlussleitungen sind durch nicht zu öffnende Verschraubungen geführt. Die Anschlussklemmen befinden sich in einem EEx e-Klemmenkasten gleichen Werkstoffs. Beide Gehäuse sind auf einem Edelstahl-Montageblech befestigt.

Design

In a casing made of impact resistant polyester a temperature regulator is installed and embedded in pure mineral material. The capillary as well as the electric wires are lead through screw couplings which cannot be opened. The terminals are located in an EEx e terminal box made of the same material. Both casings are fixed on a stainless steel installation plate.

Errichtung

Der Temperaturregler wird mittels Schrauben an der ebenen Wand oder an geeigneten Stellen von Anlagengerüsten, Maschinenbauteilen o.ä. montiert. Die Kapillare darf nicht geknickt werden. Sie ist so zu errichten, daß sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist. Der Biegeradius darf 5 mm nicht unterschreiten. Dem Raumtemperaturregler (Einstellbereich -20...+50°C) sind 2 Schellen für die Fühlerbefestigung beigelegt. Die zulässige Umgebungstemperatur nach EN 50014 beträgt -20...+40°C. Ausführung für Umgebungstemperaturen von -40...+70°C auf Anfrage.

Installation

The temperature regulator is mounted by means of screws on the flat wall or on a suitable position on plant support, machine parts or similar. The capillary tube must not be kinked. At installation, sufficient protection against mechanical damage has to be provided. The bending radius must not be less than 5 mm. With the room thermostat (range -20...+50°C), two clamps for probe mounting are supplied. The admissible ambient temperature according to EN 50014 is -20...+40°C. Design for ambient temperatures -40°C ... +70°C on request.

Schutzarten

Zündschutzart „Sandkapselung“ und „Erhöhte Sicherheit“ II 2 G EEx qe II T6 entsprechend EN 50014 ff.
Schutzart mind. IP54 entspr. EN 60529-1.
Schutzklasse I entspr. DIN EN 61140

Protection

Type of protection "Powder Filling" and "Increased Safety" II 2 G EEx qe II T6 according to EN 50014, EN 50017
Protection type at least IP54 according to EN 60529-1.
Protection class I according to EN 61140

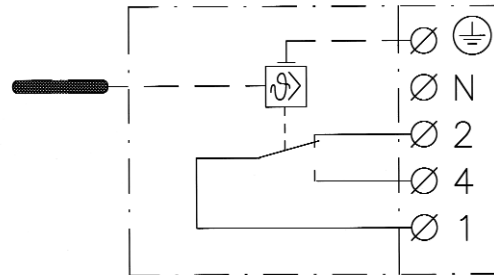
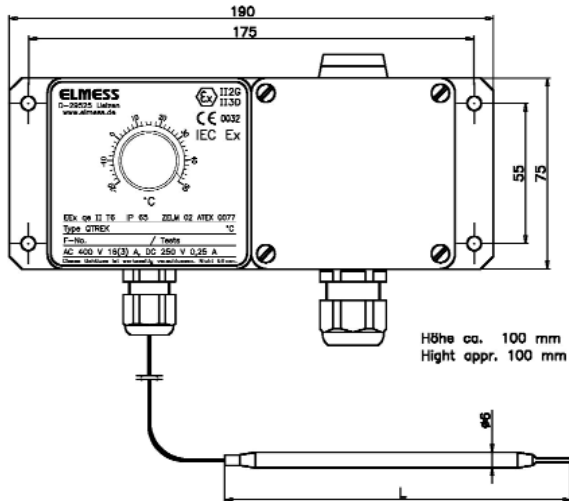


Elektrischer Anschluss

Schaltvermögen
16 A, 400 V~ bzw. 0,25 A, 250 V-
Nennanschlussquerschnitt 2,5 mm²
Kabeleinführung M20 x 1,5
für Kabel-Ø 6 bis 12 mm

Electrical Connection

Current rating
16 A, 400 V~ resp. 0,25 A, 250 V-
Nominal cross section 2,5 mm²
Cable gland M20 x 1,5
for cable diameter 6 to 12 mm.



Kapillarlänge / Capillary Length = 1 m
Gewicht / Weight = 1,4 kg

Auswahltabelle

Typ/Einstellbereich Type/Range of Adjustment	Fühler-Grenztemperatur Probe Limit Temperature °C	Fühlerlänge Probe Length "L" mm	Fühler- und Kapillarenmaterial Probe and Capillary Material	Schaltdifferenz Switching Differential K	Art.-Nr. Art. No.
QTREK -20 ... +50	75	200	Kupfer/Copper	2,5	20150002
QTREK 0 ... 70	95	200	Kupfer/Copper	2,5	20150003
QTREK 0 ... 100	125	150	Kupfer/Copper	2,5	20150004
QTREK 0 ... 150	170	110	Kupfer/Copper	3,75	20150005
QTREK 0 ... 190	230	90	Kupfer/Copper	5,0	20150006
QTREK 40 ... 290	335	90	CrNi/S.S.	7,5	20150007

Selection Table

Ausführungen

Standardmäßige Ausführung wie abgebildet mit Einstellknopf außen und Anschlusskasten mit Klemmen. Ausführung mit fest eingestelltem Temperatursollwert ohne Einstellknopf siehe Datenblatt TR5 - Typ QTRKK.

Execution

Standard execution as shown with external control knob and terminal box with terminals. Execution with fixed temperature nominal value without control knob see data sheet TR5 - Type QTRKK.

Wartung

Besondere Wartung des Gerätes ist nicht erforderlich. Überprüfung auf Funktionsfähigkeit im Zusammenhang mit der zu überwachenden Heizung in angemessenen Zeitabständen (etwa halbjährlich). Reparaturen am Schaltwerk sind nicht zulässig, da das Schaltgehäuse nur über Zerstörung zu öffnen ist und damit die Zündschutzart aufgehoben wird.

Maintenance

Special maintenance of the device is not necessary. Function testing in connection with the heating system in suitable periods of time (approx. twice a year). Repairs of the thermostat are not permissible as the casing can only be opened by destroying it and consequently the type of protection will be terminated.

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to technical modification.